

VC80x

Бортовой компьютер



ZEBRA

**Краткое
справочное
руководство**

Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться по адресу www.zebra.com/warranty.

Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки Zebra Support по адресу <http://www.zebra.com/support>.

Последняя версия этого руководства доступна по адресу www.zebra.com/support.

Поддержка программного обеспечения

Компания Zebra делает все возможное, чтобы при приобретении того или иного продукта клиент получал новейшие версии соответствующего программного обеспечения.

Чтобы удостовериться, что на момент приобретения ваше устройство от Zebra было оснащено последней версией необходимого программного обеспечения, посетите веб-сайт www.zebra.com/support. Чтобы узнать о последних выпусках программного обеспечения, выберите Software Downloads (Загрузка программного обеспечения) > Product Line/Product (Группа изделий/Устройство) > Go (Переход).

Если на момент приобретения на вашем устройстве не была установлена последняя версия необходимого программного обеспечения, отправьте сообщение в компанию Zebra по адресу entitlementservices@zebra.com.

В запрос необходимо включить следующую обязательную информацию:

- Номер модели.
- Серийный номер.
- Документ, подтверждающий покупку.
- Название запрашиваемой загрузки программного обеспечения.

Если специалисты Zebra определяют, что на вашем устройстве должна была быть установлена более поздняя версия ПО, вам будет направлено электронное сообщение со ссылкой на веб-сайт Zebra, с которого вы сможете загрузить необходимое ПО.

Введение

VC80x — это бортовой компьютер повышенной прочности, разработанный для максимального увеличения продуктивности в неблагоприятных условиях работы. Бортовой компьютер VC80x предназначен для коммерческого и промышленного применения с упором на беспроводную передачу данных в режиме реального времени. Он подходит для областей применения, связанных с обработкой материалов на складах, производственных предприятиях, в портах, на станциях и в холодильных помещениях.

Благодаря компактной конструкции VC80x операторы могут с легкостью просматривать необходимые данные на экране без ущерба безопасности работы. При этом устройство оснащено большим экраном (10,4"). Беспроводная сеть WLAN стандарта 802.11 a/b/g/n/ac обеспечивает получение информации в реальном времени для принятия оптимальных решений, снижения количества ошибок и повышения производительности.

Распаковка

Комплект поставки включает следующие компоненты:

- Бортовой компьютер VC80x
- Краткое руководство пользователя VC80x

Аккуратно снимите защитный материал с устройства; сохраните транспортировочный контейнер для хранения и перевозки.

Проверьте оборудование на наличие повреждений. При отсутствии элементов оборудования или наличии повреждений немедленно обратитесь в центр поддержки Zebra. Для получения контактной информации см. раздел Информация по обслуживанию на стр. 2.

Удаление защитной пленки с дисплея

Передний дисплей устройства VC80x во время перевозки защищен прозрачной пленкой. Эта пленка при сборке должна оставаться на переднем дисплее во избежание повреждений его поверхности. Удалите пленку только после полного завершения сборки.

Сопутствующая документация

В следующем документе содержится дополнительная информация о бортовом компьютере VC80x.

- Руководство пользователя VC80x для версии ОС Android™ 7.1.2, номер по каталогу MN-003142-xx содержит подробную информацию об установке, эксплуатации, технических характеристиках и аксессуарах для VC80x.

Последние версии всех руководств доступны на веб-сайте:
www.zebra.com/support.

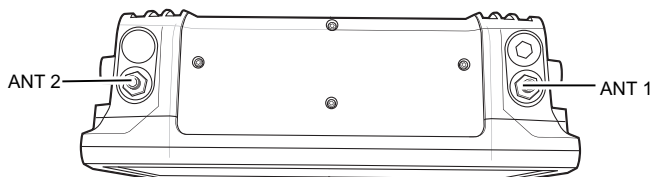
Элементы

Вид спереди



Вид внешней антенны Wi-Fi сверху

Разъемы радиомодуля стандарта 802.11 a/b/g/n/ac для внешней антенны



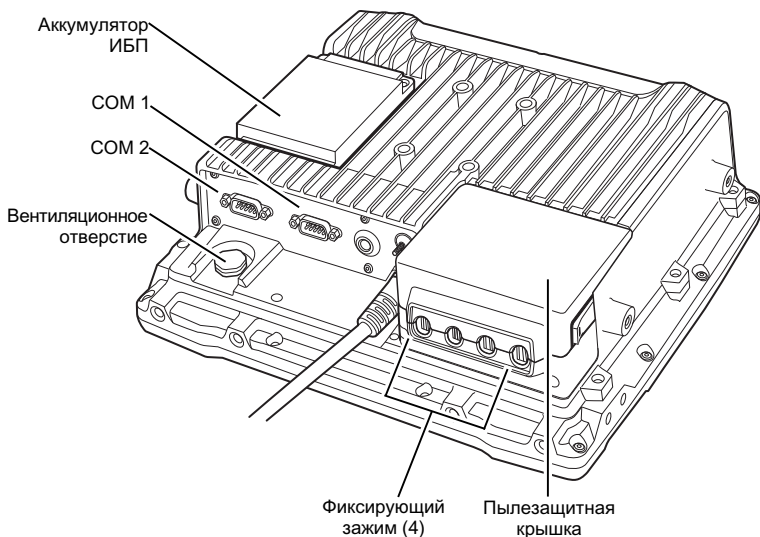
ANT 1 — разъем обратной полярности (WLAN + BT) основной внешней антенны

ANT 2 — разъем обратной полярности (WLAN) дополнительной внешней антенны

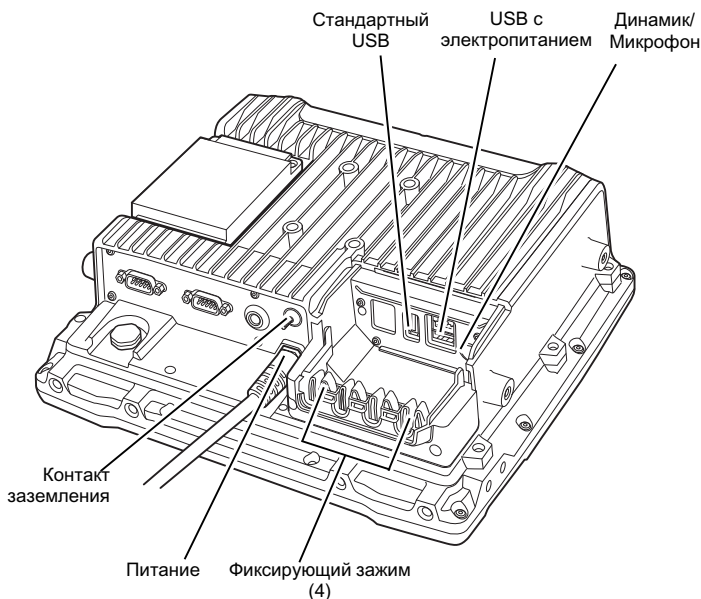
- ✓ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Антенны Wi-Fi не входят в комплект поставки VC80x и заказываются как дополнительные аксессуары. VC80x можно переключать между внутренней и внешней антеннами. Полный перечень конфигураций можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

Вид сзади

Вид сзади с пылезащитной крышкой



Вид сзади без пылезащитной крышки



Настройка программного обеспечения VC80x

Чтобы настроить программное обеспечение VC80x:

1. Подключите VC80x к внешнему источнику питания.
2. Чтобы включить VC80x, нажмите и удерживайте **кнопку питания** (см. раздел Вид спереди на стр. 4).
3. Для настройки учетной записи Google на VC80x с программным обеспечением GMS следуйте инструкциям Мастера установки Google.
4. При необходимости, настройте дату и время вручную.
 - a. Коснитесь **Settings > Data & Time**.
 - b. Нажмите переключатель **Automatic date & time**, чтобы отключить автоматическую настройку даты и времени.

- c. Коснитесь **Set Date**, чтобы установить текущую дату.
 - d. Коснитесь **Set Time**, чтобы установить текущее время.
 - e. Коснитесь **Select time zone**, чтобы задать часовой пояс для местоположения.
 - f. Коснитесь кнопки перехода на главный экран.
5. Подключите VC80x к WLAN (см. раздел Конфигурация беспроводной сети на стр. 7).
6. Выберите настройки языка:
- a. Нажмите **Settings > Languages & input > Languages**.
 - b. Коснитесь пункта **Add Language** и выберите язык.
 - c. Перетащите нужный язык в верхнюю часть списка языков. Языковые настройки системы изменяются.
 - d. Коснитесь кнопки перехода на главный экран.

Более подробную информацию можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

Конфигурация беспроводной сети

Для подключения к WLAN:

- 1. Коснитесь **Settings > Wi-Fi**.
- 2. Прокрутите список и выберите требуемую WLAN.
- 3. При работе с открытыми сетями коснитесь профиля один раз или коснитесь и удерживайте, а затем выберите **Connect to network**, а для защищенных сетей введите требуемый пароль или другие учетные данные, после чего нажмите **Connect**. Для получения дополнительной информации обратитесь к системному администратору.
- 4. VC80x получает сетевой адрес и другие сведения из сети с помощью протокола динамической настройки (DHCP). Чтобы настроить постоянный адрес интернет-протокола (IP) для VC80x, обратитесь к Руководству пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2.
- 5. В поле настройки Wi-Fi появится надпись **Connected**, которая означает, что VC80x подсоединен к WLAN.

Более подробную информацию, например по применению расширенных настроек, можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

Bluetooth

Бортовой компьютер VC80x оборудован радиомодулями Bluetooth для взаимодействия с различными периферийными устройствами Bluetooth. Используйте настройки Bluetooth для конфигурации периферийных устройств Bluetooth.

Более подробную информацию можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

Программируемые клавиши

На передней панели VC80x имеется шесть программируемых функциональных клавиш. При использовании вместе с **синей клавишей модификации** доступно шесть дополнительных программируемых клавиш. Для настройки функций на кнопки используйте параметр **Key Programmer**.

Более подробную информацию можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

Питание

Для подачи питания от источника переменного тока к устройству VC80x используйте блок питания 100/240 В перем. тока (номер по каталогу PWR-BGA24V150W0WW) и кабель переменного тока. Более подробную информацию можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.



ВАЖНО! Блоки питания постоянного/переменного тока предназначены для использования только при комнатной температуре, например в офисе.

Установка



ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте бортовой компьютер в месте, где он может повлиять на безопасность транспортного средства, обзор и управляемость.

При установке компьютера выше уровня головы рекомендуется использовать предохранительный ремень с монтажным кронштейном.

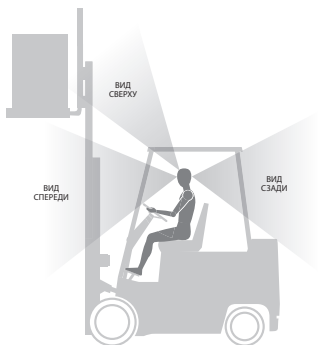
Установка компьютера VC80х на погрузчик



ВАЖНО! Предохранитель фронтальных подключений транспортного средства должен иметь сертификацию UL 275.

1. Присоедините нужный кронштейн к компьютеру VC80х. Подробные сведения о вариантах монтажа и инструкции см. в Руководстве пользователя VC80х для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.
2. Установите компьютер VC80х с кронштейном в транспортное средство, расположив его так, чтобы он не мешал обзору оператора.

Препятствия для обзора



3. При использовании внешней антенны подсоедините ее к VC80х и установите в вертикальном положении.



ВНИМАНИЕ! Винты на периферийных устройствах можно затягивать только вручную. Не используйте инструменты для затягивания винтов.



ПРИМЕЧАНИЕ. При установке периферийных устройств оставьте достаточно свободного места.

4. Подключите периферийные устройства к VC80х. Поместите кабели в кронштейны фиксирующих зажимов под пылезащитной крышкой и установите крышку на место (см. Вид сзади на стр. 5).

5. Подключите VC80x к источнику питания постоянного тока транспортного средства.
6. Нажмите кнопку питания, чтобы включить или выключить устройство (см. Вид спереди на стр. 4).

Подключение дополнительных компонентов и аксессуаров

Используйте порты VC80x для подключения дополнительных компонентов и аксессуаров (см. Вид сзади на стр. 5).

Полный список дополнительных компонентов, аксессуаров и номеров по каталогу см. в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

- Варианты антенн
- Варианты монтажа
- Держатель для сканера, монтажная полка для клавиатуры, боковое крепление для клавиатуры
- Клавиатура и цифровая клавиатура
- Кабели и источники питания
- Разное: динамик/микрофон, защитная пленка для дисплея, стилус.

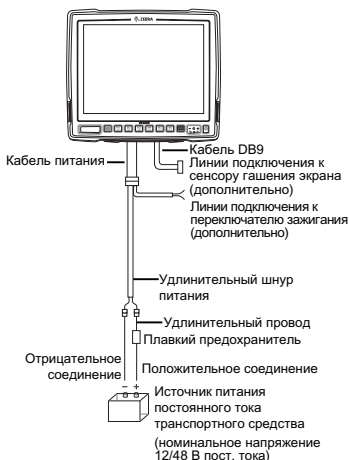
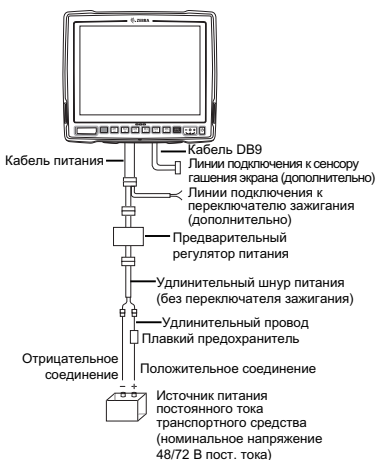
Подключение к источнику питания постоянного тока в транспортном средстве



ВНИМАНИЕ! Подключение VC80x к аккумулятору транспортного средства должно производиться квалифицированным техническим специалистом.



ПРИМЕЧАНИЕ. Требования к адаптеру питания и удлинительному кабелю могут различаться. Полный список дополнительных компонентов и аксессуаров см. в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2 по адресу www.zebra.com/support.

Без предварительного регулятора питания
Для транспортных средств с постоянным током 48 В или меньше**С предварительным регулятором питания**
Для транспортных средств с постоянным током более 48 В

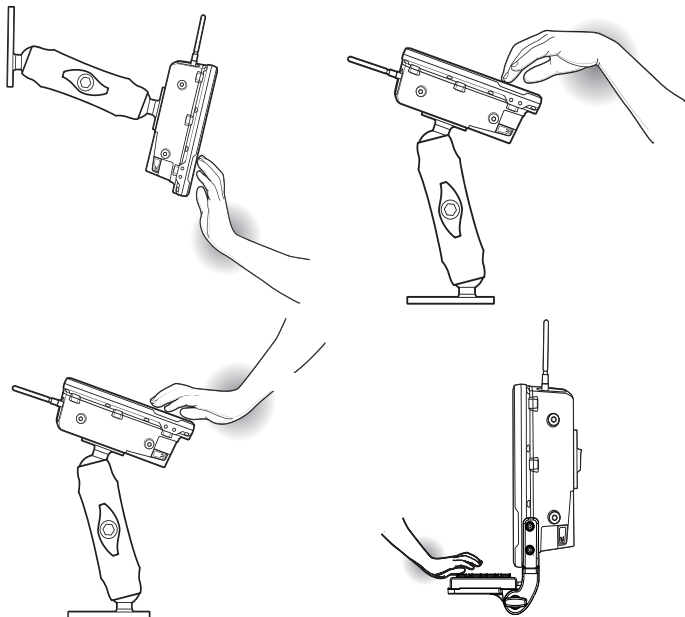
ВНИМАНИЕ! Не подключайте диодно-дрессельный блок к комплекту удлинительного кабеля питания.

Безопасный монтаж

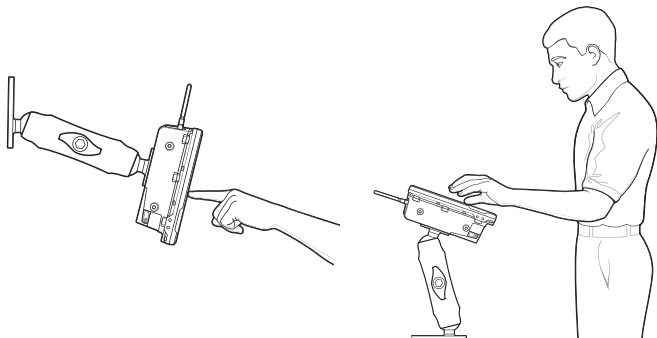
Неправильная установка или модификация кронштейна могут привести к травмам или повреждению собственности. Для обеспечения безопасности оператора при закреплении компьютера и кронштейна закручивайте винты нужным крутящим моментом и используйте оборудование для монтажа, входящее в комплект поставки и соответствующее купленному устройству VC80x. Использование кронштейна в транспортных средствах, передвигающихся по общественным дорогам и автомагистралям, запрещено. При возникновении затруднений в установке кронштейна обратитесь в службу технической поддержки Zebra или к торговому представителю компании Zebra. Более подробную информацию о монтаже можно найти в Руководстве пользователя VC80x для версии ОС Android 7.1.2.

Эргономичность

Избегайте сильных изгибов запястья



Оптимальные положения запястья



Нормативная информация

Данное устройство одобрено для выпуска под товарным знаком Zebra Technologies Corporation.

Данное руководство относится к номеру модели VC80x.

Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу: www.zebra.com/support.

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Заявленная максимальная рабочая температура: 50 °C.



ВНИМАНИЕ! Используйте только те аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства, которые одобрены компанией Zebra и сертифицированы лабораторией UL. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать мобильные компьютеры или аккумуляторы, в которые попала влага. При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Технология беспроводной связи Bluetooth®

Данное изделие является одобренным устройством с поддержкой Bluetooth®. Для получения дополнительной информации и просмотра перечня готовых продуктов см. www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm.

Разрешения на использование беспроводных устройств в отдельных странах

На устройства наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что данные радиоустройства одобрены к применению в следующих странах и континентах: США, Канада, Япония, Китай, Австралия и страны Европы.

Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Декларацию о соответствии стандартам (DoC). Этот документ доступен по адресу: www.zebra.com/doc.

Примечание. К странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.



ВНИМАНИЕ! Использование устройств, не соответствующих нормативным требованиям, запрещено.

Роуминг

Настоящее устройство обладает функцией международного роуминга (IEEE802.11d), обеспечивающей использование соответствующих каналов для определенной страны.

Режим прямого подключения (диапазон 2,4 ГГц)

Работа в режиме прямого подключения ограничена каналами 1–11 (2412–2462 МГц).

Wi-Fi Direct

Работа в данном режиме ограничена поддерживаемыми в стране использования каналами/диапазонами:

- Каналы 1–11 (2412–2462 МГц)
- Каналы 36–48 (5150–5250 МГц)
- Каналы 149–165 (5745–5825 МГц)

Рабочая частота (FCC и IC)

Только 5 ГГц

Министерство промышленности Канады



ВНИМАНИЕ! Устройства диапазона 5150–5250 МГц следует использовать только в помещениях, чтобы снизить возможный уровень вредных помех в мобильных спутниковых системах, работающих на том же канале. Высокомощные радары являются основными пользователями (имеют приоритет) диапазонов 5250–5350 МГц и 5650–5850 МГц; эти радары могут становиться причиной помех и/или повреждений устройств LE-LAN.

**AVERTISSEMENT**

Le dispositif fonctionnant dans la bande 5150–5250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bands 5250–5350 MHz et 5650–5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Только 2,4 ГГц

При использовании диапазона 802.11 b/g в США доступными являются каналы с 1 по 11. Диапазон каналов ограничен микропрограммным обеспечением.

Рекомендации по безопасности жизнедеятельности

Рекомендации по эргономике

**ВНИМАНИЕ!**

В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Сократите или полностью исключите повторяющиеся движения.
- Принимайте удобное положение.
- Сократите или полностью исключите применение излишних физических усилий.
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Сократите или полностью исключите вибрацию.
- Сократите или полностью исключите механическое давление.
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места.
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства для работы.
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- Оптимизируйте производственные операции.

Установка в транспортном средстве

Радиосигналы могут влиять на неправильно установленные или недостаточно экранированные электронные системы (включая систему безопасности) в автомобилях. Получите соответствующую информацию о своем транспортном средстве у производителя или торгового представителя. Следует также проконсультироваться у производителя относительно любого дополнительного оборудования в вашем транспортном средстве.

Подушка безопасности надувается с большой скоростью. НЕ помещайте предметы, включая монтируемое или портативное беспроводное оборудование, над воздушной подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Если беспроводное оборудование в транспортном средстве установлено неправильно и подушка безопасности надуется, это может привести к серьезной травме.

Разместите устройство так, чтобы до него можно было легко дотянуться. Важно, чтобы для использования устройства не нужно было отвлекаться от дороги.

Примечание. Подключение к устройству оповещения, использующему звуковой сигнал автомобиля или сигнал фарами при приеме вызова во время движения по общественной дороге, запрещено.

ВАЖНО. Перед установкой или использованием ознакомьтесь с требованиями федерального и местного законодательства в отношении установки и использования оборудования на ветровом стекле.

Информация по технике безопасности при установке

- Телефон следует размещать таким образом, чтобы он не препятствовал обзору водителя и не мешал управлению автомобилем.
- Не размещайте устройства на пути срабатывания подушки безопасности.

Безопасность на дорогах

Не делайте записи и не используйте устройство во время вождения автомобиля. Просмотр списка неотложных дел или перелистывание адресной книги отвлекает от основной задачи — безопасного вождения.

Во время вождения вашей первейшей обязанностью является обеспечение безопасности на дороге. Сконцентрируйте все внимание на управлении транспортным средством. Ознакомьтесь с законами и правилами, касающимися использования беспроводных устройств и действующими в регионах, где вы управляете транспортным средством. Всегда соблюдайте эти законы и правила.

При использовании беспроводного устройства за рулем автомобиля руководствуйтесь здравым смыслом и помните о следующих рекомендациях.

1. Изучите беспроводное устройство и его функциональные особенности, например быстрый набор или повторный набор. Если эти функции доступны, можно сделать вызов, не отвлекаясь от дороги.
2. При наличии возможности используйте устройство hands-free.

3. Дайте знать собеседнику, что вы ведете автомобиль. Во время интенсивного движения или при неблагоприятных погодных условиях отложите вызов. Дождь, снег, гололед и даже интенсивное движение на дороге потенциально опасны.
4. Набирайте номер, внимательно следя за движением. По возможности старайтесь не выполнять вызовы во время вождения. Старайтесь планировать вызовы на те промежутки времени, когда автомобиль стоит. Если все же необходимо сделать вызов во время движения, наберите несколько цифр, проверьте обстановку на дороге в зеркалах обзора и только затем продолжайте набор номера.
5. Не ведите за рулем разговоры, которые могут вызвать сильный стресс или эмоции и отвлечь вас от вождения. Дайте знать собеседникам, что вы ведете автомобиль, и откладывайте разговоры, которые могут отвлечь внимание от дороги.
6. Используйте беспроводной телефон, чтобы обратиться за помощью. В случае пожара, дорожного происшествия или несчастного случая наберите номер экстренной службы (например, 911 в США и 112 в Европе) или другой номер местной экстренной службы. Такие вызовы с вашего беспроводного телефона являются бесплатными. Вызов можно выполнить независимо от наличия кодов безопасности, а в некоторых сетях независимо от наличия/отсутствия SIM-карты.
7. Используйте беспроводной телефон для оказания помощи при несчастных случаях другим людям. Если вы оказались свидетелем аварии, преступления или другого происшествия, опасного для жизни, позвоните в экстренную службу (например, 911 в США и 112 в Европе) или местную экстренную службу. Сделайте то, чего бы вы ожидали от других людей, оказавшись в подобной ситуации.
8. При необходимости позвоните в службу технической помощи на дорогах или по специальному номеру беспроводной связи для оказания неэкстренной помощи. Если вы увидели поврежденный автомобиль, не представляющий серьезной опасности для окружающих, поврежденный светофор, незначительную аварию, в которой никто не пострадал, или заметили транспортное средство, находящееся в розыске, позвоните в службу технической помощи на дорогах или по специальному номеру беспроводной связи для оказания неэкстренной помощи.

"Производители беспроводных устройств напоминают о необходимости соблюдать осторожность за рулем при использовании телефонов и других устройств".



Предостережения по использованию беспроводных устройств

Руководствуйтесь всеми предупреждениями относительно использования беспроводных устройств.

Потенциально опасные среды — использование в транспортных средствах

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, песчинок, пыли или металлической пудры), а также в местах, где обычно требуется отключать двигатель автомобиля.

Безопасность в самолете

Отключайте беспроводное устройство по требованию персонала аэропорта или пилотов. Если устройство оснащено режимом полета или похожей функцией, проконсультируйтесь у экипажа о возможности использования устройства в самолете.

Безопасность при использовании в медицинских учреждениях



Беспроводные устройства излучают электромагнитные волны в радиодиапазоне и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования.

При первом же требовании следует отключать беспроводные устройства в больницах, поликлиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного медицинского оборудования.

Кардиостимуляторы

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать ручные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см (6 дюймов) от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с независимым исследованием и рекомендациями Wireless Technology Research.

Лицам, использующим кардиостимулятор, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

- ВСЕГДА держите ВКЛЮЧЕННОЕ устройство на расстоянии не менее 15 см (6 дюймов) от кардиостимулятора.
- Не носите устройство в нагрудном кармане.

- Прикладывайте устройство к уху с противоположной стороны от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи.
- **ОТКЛЮЧИТЕ** устройство, если имеются основания предполагать наличие помех.

Другие медицинские устройства

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность возникновения помех для его функционирования при использовании беспроводного устройства.



Директивы по воздействию радиочастотного излучения

Информация по технике безопасности

Снижение воздействия радиочастотного излучения: правильное применение

Используйте устройство только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Международная поддержка

Данное устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоустройств.

Информацию по международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей, см. в "Декларации о соответствии стандартам" (DoC) Zebra по адресу www.zebra.com/doc.

Дополнительную информацию о мерах безопасности по радиоизлучению от беспроводных устройств см. на веб-сайте www.zebra.com/responsibility в разделе Corporate Responsibility (Корпоративная ответственность).

Стандарты стран Европы

Конфигурации с удаленной и отдельно установленной антенной

В соответствии с требованиями ЕС по воздействию радиочастотного излучения антенны, установленные вне зданий в удаленных местах или рядом с пользователями в отдельных настольных системах или системах, имеющих аналогичную конфигурацию, должны применяться на расстоянии не менее 20 см от человека.

Стандарты США и Канады

Заявление о совмещении

Для соответствия требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию радиочастотных помех на организм человека антенна, применяемая для данного радиопередатчика, не должна находиться вблизи или работать в подключении с любой другой антенной или передатчиком, за исключением утвержденных в этом документе.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: (по использованию мобильных устройств)

Заявление о воздействии излучения

Данное оборудование соответствует ограничениям по предельному уровню излучения "IC", установленному для неконтролируемого оборудования. Данное оборудование должно устанавливаться и располагаться при работе таким образом, чтобы между излучателем и человеческим телом сохранялось расстояние не менее 20 см.

NOTE IMPORTANTE: (Pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Конфигурации с удаленной и отдельно установленной антенной

Для соответствия требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию радиочастотного излучения антенны, установленные вне зданий в удаленных местах или рядом с пользователями на отдельных настольных устройствах, имеющих аналогичную конфигурацию, должны применяться на расстоянии не менее 20 см от человека.

В соответствии с требованиями FCC (Федеральная комиссия связи, США) по воздействию радиочастотного излучения мобильное передающее устройство должно применяться на расстоянии не менее 20 см от тела человека.

Блок питания

Используйте ТОЛЬКО блоки питания, одобренные компанией Zebra и получившие сертификацию информационного оборудования (LPS/SELV) национальной испытательной лаборатории (NRTL), со следующими характеристиками: выходное напряжение 24 В пост. тока, мин. 6,25 А, с максимально допустимой рабочей температурой окружающей среды не менее 40 °С. При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

Аккумуляторы

Утилизация (Тайвань)

В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов Управление по охране окружающей среды (ЕРА) требует от производителей и фирм-импортеров сухих элементов питания наносить на аккумуляторы, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, метки об утилизации. С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.



「廢電池請回收」

Информация об аккумуляторе



ВНИМАНИЕ! При установке аккумулятора несоответствующего типа возникает риск взрыва.

Утилизацию аккумуляторов следует производить в соответствии с инструкциями.

Используйте только аккумуляторы, одобренные Zebra. Аксессуары, которые могут быть использованы для зарядки аккумуляторов, одобрены для использования со следующими моделями:

Номер по каталогу BT000254A01 (12,6 В пост. тока, 2000 мАч).

Одобренные компанией Zebra аккумуляторы разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например жара, холод, тяжелые эксплуатационные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в полужаряженном состоянии в сухом прохладном месте для предотвращения потери мощности, коррозии металлических элементов и утечки электролита. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и подзаряжать их до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор.

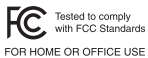
Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Zebra составляет один год независимо от того, был ли аккумулятор приобретен отдельно или поставлен вместе с мобильным компьютером или сканером штрихкодов. Для получения дополнительной информации об аккумуляторах Zebra посетите веб-сайт: www.zebra.com/batterybasics.

Техника безопасности при использовании аккумуляторов

В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне помещений коммерческого класса требует особой аккуратности.

- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или другому опасному инциденту.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах от 0 до +40 °C.
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Zebra.
- Не пытайтесь разобрать, вскрыть, разбить, изогнуть, деформировать, проткнуть или разломать аккумулятор.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания, не подносите к клеммам аккумулятора металлические или проводящие ток предметы.
- Не изменяйте, не разбирайте и не пытайтесь вставить посторонние предметы в корпус аккумулятора, не допускайте контакта с водой или иными жидкостями, огнем или другими источниками опасности.
- Не оставляйте и не храните оборудование в местах с повышенной температурой, в том числе в припаркованном транспортном средстве, рядом с обогревателем или другим источником тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильную машину.
- Не допускайте использование аккумулятора детьми без присмотра.
- Следуйте требованиям местного законодательства в отношении утилизации использованных аккумуляторов.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Если аккумулятор был проглочен, немедленно обратитесь к врачу.
- Если аккумулятор протек, не допускайте попадания веществ на кожу или в глаза. В случае попадания на кожу или слизистую промойте такой участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- При возникновении подозрений в повреждении оборудования или аккумулятора обратитесь в службу поддержки Zebra, чтобы обсудить возможность проведения проверки.

Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) в отношении радиочастотных помех



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно Части 15 Правил FCC.

Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех при каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив перечисленные ниже действия:

- Измените направление или местоположение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

Радиопередатчики (часть 15)

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями:

(1) данное устройство не должно создавать вредных помех; (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Радиопередатчики

Данное устройство соответствует стандарту освобождения от лицензирования RSS Министерства промышленности Канады. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать помех; и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Для устройств RLAN:

Использование локальной радиосети с частотой 5 ГГц на территории Канады связано со следующим ограничением.

- Ограниченный диапазон частот: 5,60–5,65 ГГц

Pour les équipements RLAN:

L'utilisation de la bande RLAN 5 GHz au Canada présente les limitations suivantes:

- Bande restreinte 5.60 - 5.65 GHz

Маркировка: знак "IC:" перед сертификатом радиомодуля указывает только на соответствие требованиям технических спецификаций, предъявляемых Министерством промышленности Канады.

Etiquette de marquage: Le terme "IC" avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec la spécification Industrie Canada.

В соответствии с предписаниями Министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может работать с типом антенн с максимальным (или более низким) коэффициентом усиления, одобренным для передатчиков Министерством промышленности Канады. Чтобы уменьшить риск воздействия радиочастотных помех на работу других пользователей, тип и коэффициент усиления антенны следует выбирать таким образом, чтобы ее эквивалентная изотропная излучаемая мощность (EIRP) не превышала уровня, необходимого для установки подходящего соединения.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radio électrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Этот радиопередатчик одобрен Министерством промышленности Канады для работы с приведенными ниже типами антенн с максимально допустимым коэффициентом усиления и входным сопротивлением, требуемым для каждого из типов антенн. Типы антенн, не включенные в данный список или имеющие коэффициент, превышающий максимальный для указанного типа, запрещено использовать с передатчиком.

Le présent émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Прямоугольная	3,96 / 5 dBi	[2,4 / 5 ГГц]	Внутренняя антенна
Монопольная	-0,4 / -1,5 dBi	[2,4 / 5 ГГц]	Внешняя антенна
Монопольная	2,6 dBi	[2,4 / 5 ГГц]	Внешняя антенна
Дипольная	1,4 / 2,8 dBi	[2,4 / 5 ГГц]	Внешняя антенна

С € Маркировка СЕ и Европейское экономическое пространство (ЕЭП)

Использование RLAN с частотой 5 ГГц на территории Европейского экономического пространства связано со следующими ограничениями:

- Использование диапазона 5,15–5,35 ГГц разрешено только внутри помещений.

Положение о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное радиооборудование соответствует требованиям директив 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте www.zebra.com/doc.

Другие страны

Австралия

Использование локальной радиосети с частотой 5 ГГц в Австралии ограничено в пределах 5,50–5,65 ГГц.

Бразилия**Declarações Regulamentares para VC80x - Brazil**

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo VC80x. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em Sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br

Чили

Conforme a Resolución 755 parte j.1), se ajustará el dispositivo a operar en interiores en las siguientes bandas con una potencia máxima radiada no superior a 150mW:

- 2.400 a 2.483,5 MHz
- 5.150 a 5.250 MHz
- 5.250 a 5.350 MHz
- 5.470 a 5.725 MHz
- 5.725 a 5.850 MHz

Además, de acuerdo con Resolución 755, para la banda 5.150 a 5.250 MHz la operación del equipo estará restringida al interior de inmuebles y la densidad de potencia radiada máxima no excederá 7,5mW/MHz en cualquier banda de 1MHz o su valor equivalente de 0,1875 mW/25 kHz en cualquier banda de 25 kHz.

Китай

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support

锂电池安全警示语：

警告：请勿拆装，短路，撞击，挤压或者投入火中

注意：如果电池被不正确型号替换，或出现鼓胀，会存在爆炸及其他危险

请按说明处置使用过的电池

电池浸水后严禁使用

合格证：



Евразийский Таможенный Союз

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

**Гонконг**

В соответствии с НКТА1039 диапазон 5,15–5,35 ГГц предназначен для использования только внутри помещений.

Мексика

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓



Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: www.zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tiritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.zebra.com/weee.

Положение о соответствии WEEE (ТУРЦИЯ)

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Лицензионное соглашение конечного пользователя Zebra

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ВАЖНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ. Настоящее лицензионное соглашение с конечным пользователем (далее "Лицензионное соглашение") представляет собой юридическое соглашение между вами (физическим лицом или юридическим лицом) (далее "Лицензиат") и Zebra International Holdings Corporation (далее "Zebra") в отношении программного обеспечения, владельцем которого является компания Zebra и ее аффилированные компании, сторонние поставщики и лицензиары, указанные в настоящем Лицензионном соглашении. Данное программное обеспечение включает в себя инструкции в машиночитаемой форме, используемые процессором для выполнения определенных операций, отличные от инструкций в машиночитаемой форме, используемых исключительно аппаратным обеспечением загрузки во время выполнения последовательности запуска (далее "Программное обеспечение"). **ИСПОЛЬЗУЯ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ПРИНИМАЕТЕ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.**

1. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ. Компания Zebra предоставляет вам, конечному клиенту, следующие права при соблюдении вами всех условий и положений настоящего Лицензионного соглашения: Компания Zebra предоставляет вам ограниченную персональную неисключительную лицензию на программное обеспечение, предназначенное для работы с аппаратным обеспечением Zebra, на срок действия настоящей лицензии исключительно для внутреннего использования программного обеспечения в целях обеспечения работоспособности соответствующего аппаратного обеспечения Zebra и никаких иных целях. В случае если любая из частей данного Программного обеспечения предоставляется вам таким образом, чтобы установка была выполнена лично вами, вы имеете право установить одну копию устанавливаемого Программного обеспечения на один жесткий диск или в памяти устройства для работы с одним принтером, компьютером, рабочим ПК, терминалом, контроллером, точкой доступа или иным цифровым электронным устройством в зависимости от потребностей (далее "Электронное устройство"), и вы имеете право получать доступ и использовать данное Программное обеспечение, установленное на данном Электронном устройстве в течение всего срока, пока используется одна копия данного Программного обеспечения. В случае использования Программного обеспечения как автономного приложения вы имеете право устанавливать, использовать, получать доступ, отображать и запускать

только разрешенное вам количество копий данного Программного обеспечения. Вы имеете право создать только одну резервную копию данного Программного обеспечения в машиночитаемой форме с сохранением всех уведомлений об авторских правах и иных правах собственности, содержащихся в исходном программном обеспечении. В случае отсутствия контракта на предоставление поддержки вы имеете право в течение девяноста (90) дней с момента первоначального предоставления вам компанией Zebra данного Программного обеспечения (или аппаратного обеспечения, включая Программное обеспечение) или его загрузки конечным клиентом получать обновления (при их наличии) и операционную техническую поддержку, предоставляемую компанией Zebra, за исключением поддержки внедрения, интеграции или развертывания (далее "Период действия прав"). По истечении Периода действия прав вы не имеете права на получение обновлений от компании Zebra, если только такое право не предусмотрено контрактом на предоставление поддержки Zebra или иным письменным соглашением, заключенным с компанией Zebra.

В отношении определенных элементов Программного обеспечения могут действовать условия лицензий на программное обеспечение с открытым исходным кодом. Положения лицензии на программное обеспечение с открытым исходным кодом могут иметь преимущества перед некоторыми условиями настоящего Лицензионного соглашения. Компания Zebra предоставляет вам применимые лицензии на программное обеспечение с открытым исходным кодом, помещая их в файл readme "Правовые положения" (Legal Notices), доступный на вашем устройстве, и/или в Справочные руководства систем или Справочные руководства по интерфейсу командной строки (CLI), относящиеся к определенным устройствам Zebra.

1.1 Авторизованные пользователи. В случае использования Программного обеспечения как автономного приложения предоставляемые лицензии регулируются следующим условием: вы гарантируете, что максимальное число авторизованных пользователей, получающих доступ или использующих данное Программное обеспечение отдельно друг от друга или совместно, равняется количеству лицензий пользователя, которые дают вам право использовать Программное обеспечение, предоставленное вам торговым партнером Zebra или компанией Zebra. Вы можете приобрести дополнительные лицензии пользователя в любое время у торгового партнера Zebra или компании Zebra после внесения вами соответствующей платы.

1.2 Передача программного обеспечения. Вы имеете право передавать третьим лицам настоящее Лицензионное соглашение и права, предусмотренные настоящим Лицензионным соглашением, на данное Программное обеспечение или обновления в случае предоставления поддержки или продажи устройства, с которым используется данное Программное обеспечение, или в случае

использования данного Программного обеспечения как автономного приложения в течение Периода действия прав или в соответствии с условиями контракта на предоставление поддержки Zebra. В этом случае осуществляется полная передача Программного обеспечения (включая все компоненты, электронные носители и печатные материалы, любые обновления и настоящее Лицензионное соглашение), и вы не имеете права оставлять себе копии данного Программного обеспечения. Данная передача не должна быть косвенной передачей, например консигнацией. Перед проведением передачи конечный пользователь, который является получателем данного Программного обеспечения, должен согласиться со всеми условиями настоящего Лицензионного соглашения. Если Лицензиат приобретает продукты Zebra и лицензию на Программное обеспечение для конечного использования правительственной организацией США, лицензиат имеет право передавать лицензию на Программное обеспечение только в перечисленных ниже случаях. (i) Лицензиат передает все копии данного Программного обеспечения конечному пользователю, в качестве которого выступает правительственная организация США, или временному правопреемнику; (ii) Лицензиат первоначально получил от правопреемника (при его наличии) и временного конечного пользователя принудительно применимое лицензионное соглашение с конечным пользователем, содержащее ограничения, которые идентичны по существу ограничениям настоящего Соглашения. За исключением случаев, описанных выше, ни Лицензиат, ни любой правопреемник, авторизованный в соответствии с настоящим положением, не имеют права иным образом использовать, передавать или предоставлять доступ третьей стороне к любому программному обеспечению компании Zebra или разрешать кому-либо выполнять что-либо из вышеизложенного.

2. СОХРАНЕНИЕ ПРАВ И ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ. Компания Zebra сохраняет за собой все права, не предоставленные вам явно в настоящем Лицензионном соглашении. Данное Программное обеспечение защищено законами об авторском праве или иными законами и договорами об интеллектуальной собственности. Компании Zebra или ее поставщикам принадлежат право собственности, авторское право и другие права на интеллектуальную собственность в отношении данного Программного обеспечения. Программное обеспечение лицензируется, а не продается.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ ПРАВ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Вы не имеете права реконструировать, декомпилировать, дизассемблировать или предпринимать иные попытки получить исходный программный код или алгоритмы данного Программного обеспечения (за исключением случаев, когда подобная деятельность явно разрешена действующим законодательством, невзирая на настоящее ограничение), изменять или отключать любые функции данного Программного обеспечения или создавать производные работы на основе данного Программного обеспечения. Вы не имеете права предоставлять в

прокат, сдавать в аренду, передавать во временное пользование, осуществлять передачу лицензии или предоставлять услуги на коммерческой основе с использованием данного Программного обеспечения.

4. СОГЛАШЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛУЧЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ.

Вы соглашаетесь с тем, что компания Zebra и ее аффилированные лица могут собирать и использовать не позволяющую идентифицировать вашу личность техническую информацию, полученную в рамках оказания услуг поддержки в отношении предоставленного вам Программного обеспечения. Компания Zebra и ее аффилированные лица могут использовать эту информацию исключительно для улучшения своих продуктов или предоставления вам специально подобранных услуг или технологий. Обработка и использование вашей информации всегда будет осуществляться в соответствии с политикой конфиденциальности Zebra, с которой вы можете ознакомиться на веб-сайте www.zebra.com.

5. ИНФОРМАЦИЯ О МЕСТОПОЛОЖЕНИИ. С помощью данного Программного обеспечения вы можете получать географически привязанные данные с одного или нескольких клиентских устройств для отслеживания фактического местоположения этих клиентских устройств. Компания Zebra отказывается от ответственности за результаты использования или ненадлежащего использования вами этих географически привязанных данных. Вы соглашаетесь компенсировать все разумно понесенные расходы и издержки компании Zebra, возникающие вследствие или связанные с претензиями третьих сторон в отношении использования вами географически привязанных данных.

6. ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. В течение Периода действия прав компания Zebra или торговые партнеры компании Zebra могут предоставлять вам новые версии программного обеспечения по мере их выпуска после даты получения вами исходной копии данного Программного обеспечения. Настоящее Лицензионное соглашение применяется ко всем и каждому компоненту новой версии программного обеспечения, которые компания Zebra может предоставить вам после даты получения вами исходной копии данного Программного обеспечения, если только компания Zebra не вводит в действия другие условия лицензии, сопровождающие эту новую версию. Для получения новой версии Программного обеспечения необходимо сначала получить лицензию на Программное обеспечение, указанное компанией Zebra как программное обеспечение, для которого доступно такое обновление. Мы рекомендуем периодически проверять доступность и срок действия контракта Zebra на получение поддержки для проверки наличия у вас прав на получение доступных новых версий Программного обеспечения. Использование некоторых функций данного Программного обеспечения может быть возможным только при наличии

доступа в интернет. Кроме того, в отношении этих функций могут действовать определенные ограничения, наложенные вашим поставщиком сетевых услуг или интернет-провайдером.

7. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЭКСПОРТ. Вы признаете, что в отношении данного Программного обеспечения действуют ограничения на экспорт, принятые в различных странах. Вы соглашаетесь соблюдать все применимые международные и национальные законы, действующие в отношении данного Программного обеспечения, включая все применимые законы и нормативы, связанные с экспортным ограничением.

8. УСТУПКА. Вы не имеете права переуступать настоящее Соглашение, свои права и обязанности в соответствии с ним (в силу требований законодательства или иным образом) без предварительного письменного согласия компании Zebra. Компания Zebra имеет право переуступать настоящее Соглашение, связанные с ним права и обязанности без вашего согласия. Настоящее Соглашение является обязательным и обладает юридическим действием в пользу его сторон и их соответствующих законных представителей, преемников и полномочных правопреемников.

9. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ. Настоящее Лицензионное соглашение действительно до момента истечения срока его действия. Действие ваших прав по настоящей Лицензии прекращается автоматически без уведомления со стороны компании Zebra в случае нарушения вами какого-либо из условий или положений настоящего Лицензионного соглашения. Компания Zebra может прекратить действие настоящего Соглашения, заменив его новой редакцией Соглашения на данное Программное обеспечение или любой новой версией данного Программного обеспечения и обеспечив вам условия для продолжения работы с данным Программным обеспечением или его новой версией при условии принятия вами нового Соглашения. После прекращения действия настоящего Лицензионного соглашения вы должны прекратить использование данного Программного обеспечения и уничтожить все копии, полные и частичные, данного Программного обеспечения.

10. ОТКАЗ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ. ЕСЛИ ИНОЕ НЕ УКАЗАНО В ПИСЬМЕННОЙ ПРЯМО ВЫРАЖЕННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ВСЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВАМ КОМПАНИЕЙ ZEBRA НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ" И "КОГДА ДОСТУПНО" БЕЗ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ГАРАНТИЙ СО СТОРОНЫ ZEBRA, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ. В ПОЛНОЙ МЕРЕ, НАСКОЛЬКО ЭТО ДОПУСТИМО В РАМКАХ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, КОМПАНИЯ ZEBRA ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДПИСЫВАЕМЫХ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОГО ИСПОЛНЕНИЯ, СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, НАДЕЖНОСТИ ИЛИ ДОСТУПНОСТИ, ТОЧНОСТИ, ОТСУТСТВИЯ ВИРУСОВ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН ИЛИ ДРУГИХ НАРУШЕНИЙ ПРАВ. КОМПАНИЯ ZEBRA НЕ ГАРАНТИРУЕТ БЕСПЕРЕБОЙНОЙ И БЕЗОШИБОЧНОЙ РАБОТЫ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. В СЛУЧАЕ ЕСЛИ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, РЕГУЛИРУЕМОЕ НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ, ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ БИБЛИОТЕКИ ЭМУЛЯЦИИ, ТАКИЕ БИБЛИОТЕКИ ЭМУЛЯЦИИ НЕ РАБОТАЮТ НА 100% ПРАВИЛЬНО ИЛИ НЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ 100% ЭМУЛЯЦИЮ ФУНКЦИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ" СО ВСЕМИ СУЩЕСТВУЮЩИМИ НЕДОСТАТКАМИ И ВСЕМИ ОТКАЗАМИ ОТ ГАРАНТИЙ И ОГРАНИЧЕНИЯМИ, УКАЗАННЫМИ В ДАННОМ ПАРАГРАФЕ. КРОМЕ ТОГО, УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ДАННЫЕ БИБЛИОТЕКИ ЭМУЛЯЦИИ. НЕКОТОРЫЕ ЮРИСДИКЦИИ НЕ ДОПУСКАЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ НЕПРИМЕНИМЫ К ВАМ. НИКАКАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ, УСТНАЯ ИЛИ ПИСЬМЕННАЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ВАМИ ОТ КОМПАНИИ ZEBRA ИЛИ ЕЕ АФФИЛИРОВАННЫХ ЛИЦ НЕ ДОЛЖНА РАССМАТРИВАТЬСЯ КАК УСЛОВИЕ ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В НАСТОЯЩИЙ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ ZEBRA В РАМКАХ ГАРАНТИИ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К ДАННОМУ ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ, ИЛИ ДЛЯ СОЗДАНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ОТ ЛИЦА КОМПАНИИ ZEBRA.

11. СТОРОННИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ. Данное Программное обеспечение может включать или предусматривать загрузку определенных сторонних приложений. Компания Zebra не делает никаких заявлений в отношении данных приложений. Поскольку компания Zebra не контролирует данные приложения, вы признаете и соглашаетесь с тем, что компания Zebra не несет ответственности за эти приложения. Вы открыто признаете и соглашаетесь с тем, что используете такие приложения на свой собственный риск и принимаете на себя все риски, связанные с неудовлетворительным качеством, производительностью, точностью и исполнением. Вы соглашаетесь, что компания Zebra не несет никаких обязательств или ответственности, прямо или косвенно, за какой-либо ущерб или убытки, включая, без ограничений, повреждение или потерю данных, причиной которых является или предположительно является использование материалов, продуктов или услуг, доступных в таком приложении или предоставляемых посредством такого приложения. Вы подтверждаете свое согласие с тем, что использование любого стороннего приложения регулируется Условиями использования, Лицензионным

соглашением, Политикой конфиденциальности или иным подобным соглашением, заключенным с поставщиком этого стороннего приложения, и что на любую информацию или персональные данные, предоставленные вами сознательно или несознательно поставщикам этого стороннего приложения, распространяется действие политики конфиденциальности поставщика стороннего приложения при условии наличия данной политики. КОМПАНИЯ ZEBRA НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЕ РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ЛЮБОГО СТОРОННЕГО ПОСТАВЩИКА ПРИЛОЖЕНИЙ. КОМПАНИЯ ZEBRA ОТКРЫТО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО СБОРА ВАШЕЙ ПЕРСОНАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ЛЮБЫМ ПОСТАВЩИКОМ СТОРОННИХ ПРИЛОЖЕНИЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОЙ ПЕРСОНАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ЭТИМ СТОРОННИМ ПОСТАВЩИКОМ ПРИЛОЖЕНИЙ.

12. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. КОМПАНИЯ ZEBRA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ЛЮБОГО СТОРОННЕГО ПРИЛОЖЕНИЯ, ЕГО СОДЕРЖИМОГО ИЛИ ФУНКЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ИЛИ ОТНОсяЩИЕСЯ К ОШИБКАМ, УПУЩЕНИЯМ, РАЗЪЕДИНЕНИЯМ, ДЕФЕКТАМ, ЗАДЕРЖКАМ РАБОТЫ ИЛИ ПЕРЕДАЧИ, КОМПЬЮТЕРНЫМ ВИРУСАМ, НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ УСТАНОВИТЬ СОЕДИНЕНИЕ, ПЛАТЕ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ СЕТЬЮ, ПОКУПКАМ ВНУТРИ ПРИЛОЖЕНИЯ, И ЗА ВСЕ ЛЮБЫЕ ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, ПОБОЧНЫЕ, ШТРАФНЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛА ЛИ КОМПАНИЯ ZEBRA ПРЕДУПРЕЖДЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПОБОЧНЫХ ИЛИ СЛУЧАЙНЫХ УБЫТКОВ, ПОЭТОМУ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. НЕСМОТРЯ НА ВЫШЕСКАЗАННОЕ, ПОЛНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ ZEBRA ПЕРЕД ВАМИ ЗА ВЕСЬ УЩЕРБ, УБЫТКИ, ИСКИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, СВЯЗАННЫЕ С ДОГОВОРОМ, ПРАВОНАРУШЕНИЕМ ИЛИ ЛЮБЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ ОБОСНОВАННУЮ РЫНОЧНУЮ СТОИМОСТЬ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ СУММУ, ВЫПЛАЧЕННУЮ ПОКУПАТЕЛЕМ ПРИ ПРИОБРЕТЕНИИ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ, ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОТКАЗЫ (ВКЛЮЧАЯ РАЗДЕЛЫ 10, 11, 12 И 15) ПРИМЕНЯЮТСЯ В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ НЕ БУДУТ ОТВЕЧАТЬ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ЦЕЛИ.

13. СУДЕБНЫЙ ЗАПРЕТ. Вы соглашаетесь с тем, что нарушение вами любого положения настоящего Соглашения может причинить компании Zebra ущерб, который не может быть адекватно компенсирован денежным возмещением. Компания Zebra имеет право получить судебный запрет в случае такого нарушения в любом суде компетентной юрисдикции незамедлительно по запросу без внесения судебного залога. Право компании Zebra на получение судебного запрета не ограничивает ее право добиваться другого средства правовой защиты.

14. ИЗМЕНЕНИЯ. Никакое из изменений настоящего Соглашения не является обязательным, если оно не утверждено в письменной форме и не подписано уполномоченным представителем стороны, требующей вступления в силу данного изменения.

15. ОГРАНИЧЕННЫЕ ПРАВА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУ США. Настоящее положение применимо только к конечным пользователям, в качестве которых выступает правительственная организация США. Данное Программное обеспечение является "коммерческим продуктом" в соответствии с определением, данным в статье 48 Свода федеральных нормативных актов, пункт 2.101, состоящим из "коммерческого компьютерного программного обеспечения" и "документации компьютерного программного обеспечения" в соответствии с определением, данным в статье 48 Свода федеральных нормативных актов, пункт 252.227-7014(а)(1), и статье 48 Свода федеральных нормативных актов, пункт 252.227-7014(а)(5), и используемым в статье 48 Свода федеральных нормативных актов, пункт 12.212, и статье 48 Свода федеральных нормативных актов, пункт 227.7202, в зависимости от применимых требований. В соответствии с пунктом 12.212 48 статьи 48 Свода федеральных нормативных актов, пунктом 252.227-7015 статьи 48 Свода федеральных нормативных актов, пунктами с 227.7202-1 по 227.7202-4 статьи 48 Свода федеральных нормативных актов, пунктом 52.227-19 статьи 48 Свода федеральных нормативных актов и другими соответствующими разделами Свода федеральных нормативных актов в установленном порядке данное Программное обеспечение распространяется и предоставляется на условиях лицензии конечным пользователям, в качестве которых выступают правительственные организации США, (а) только как коммерческий продукт и (б) только с теми правами, которые предоставляются всем другим конечным пользователям при соблюдении условий и положений настоящего Соглашения.

16. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО. Настоящее Лицензионное соглашение регулируется законодательством штата Иллинойс вне зависимости от положений относительно правовых коллизий. Настоящее Лицензионное соглашение не регулируется Конвенцией ООН о договорах международной купли-продажи товаров, применение которой явным образом исключается.

Данные СММ

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	O	O	O	O	O
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	O	O	O	O	O	O
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。
(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

Данная таблица составлена в соответствии с требованиями RoHS, применимыми в Китае.

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：移動式電腦 Equipment name			型號 (型式): VC80x Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
金屬零件	—	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物零件	○	○	○	○	○	○
光學與光學元件	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt % ” 及 “超出 0.01 wt % ” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2. “O” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “O” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



www.zebra.com

© 2017 ZIH Corp. и/или филиалы компании. Все права защищены. Zebra и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

MN-003133-02RU, редакция А, ноябрь 2017 г.